MILLENNIUM 07

ISA S.p.A
Via del Lavoro, 5
06083 - BASTIAUMBRA
(PG) (Italy)

Tel. +39 075 80171
Fax +39 075 8017304

www.isaitaly.com

Kª lte-Berlin
Am Pfarracker 41
12209 Berlin
Fon: +49 30 74 10 40 22
Fax: +49 30 74 10 40 21
Mail: info@kaelte-berlin.de
Internet: www.kaelte-berlin.de

Sistema di qualità
ISO 9001 : 2000
Cert.CISQ/CSQ 9105.ISA 1

Sistema di qualità
ISO 14001 : 2004
Cert.CSQ ECO ISO 9191.ISA 3

Wartungsanleitung

Rel210507

Hier gelangen Sie zu den ISA Eisvitrinen New Millennium bei Kª lte-Berlin

Kälte-Berlin

1 Entpacken

1.1 Kartonverpackung

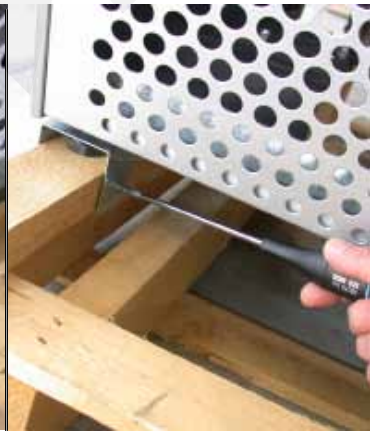
MI24-1484

- Klammern am Boden des Pakets entfernen.

MI24-1485

- Alle Plastikteile, wie Folie, Klebebänder und Tüten entfernen; diese sofort entsorgen, da sie eine Erstickungsgefahr für Kinder darstellen können.
- Klemmschrauben, mit denen die Vitrine an der Palette verankert ist, lösen.

MI24-1490



MI24-1491

- Klemmen herausziehen.

MI24-1492

- Geeigneten Gabelstapler verwenden, Vitrine anheben, die Palette herausziehen und die Vitrine langsam auf den Boden aufsetzen.

MI24-1493

MI24-1494

1.2 Holzverpackung

- Auf die linke Oberfläche einwirken, um sie zu entfernen.

MI24-1605

MI24-1606

- Vordere Wand entfernen.

MI24-1607

MI24-1607

1 Entpacken

- Alle Verpackungsteile entfernen.

MI24-1609

MI24-1610

MI24-1611

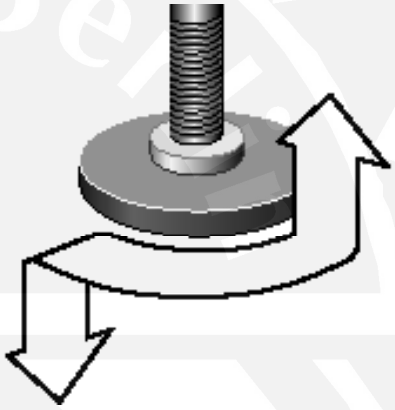
MI24-1612

MI24-1613

- Vitrine auf den Boden aufsetzen und die Höhe der Füße regulieren.
  Die Vitrine besitzt Räder.
  Falls die Vitrine bewegt werden muss, Füße so regulieren, dass sie so weit zurückgehen, dass die Räder den Boden berühren.

MI24-1495

Die Vitrine nur für kurze Strecken und auf flachen Böden auf den Rädern bewegen und nachdem überprüft wurde, dass die Bewegung kontrolliert werden kann.

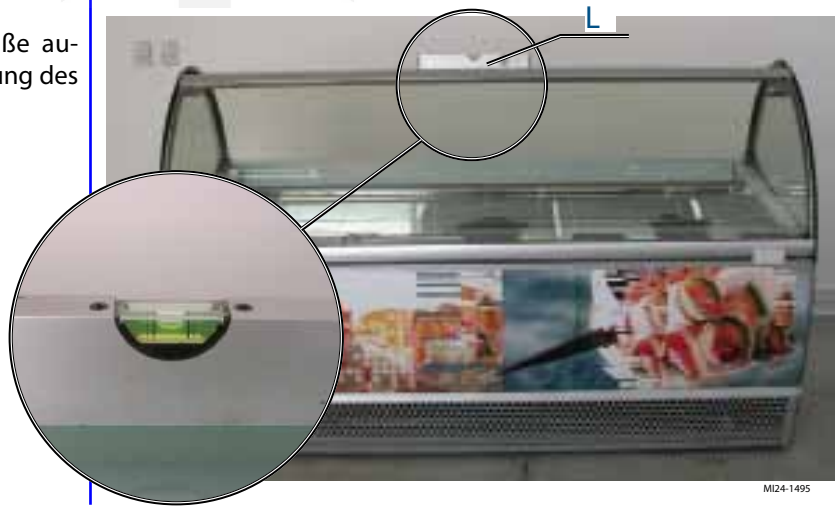


ER1606-061

- Wenn sich die Vitrine an der Stelle auf der sie installiert werden soll befindet, Füße so erhöhen, dass sie sich nicht bewegen können.

MI24-1495

- Vitrine durch Einwirken auf die Füße ausrichten. Wasserwaage zur Überprüfung des Ausrichtens verwenden.



MI24-1495

3.1 Anschluss der Theke an die Erdungsanlage

- Vor dem Anschließen der Vitrine an die Hauptstromversorgung, die folgenden Punkte überprüfen:
- Das Anschlusskabel Und Der Vitrinenstecker Müssen In Einwandfreiem Zustand Sein. Falls Sie Beschädigungen Aufweisen, Die Vorrichtung Nicht Anschließen, Sondern Den Aftersales-Kundendienst Kontaktieren.
- Die vorgesehene Anschlussdose muss eine angemessene Leistung haben (siehe Typenschild) und ausreichend geerdet sein.
- Klappe schließen und gut einrasten.

MI24-1503

MI24-1504

- Stromzuführungskabel lösen.

MI24-1498

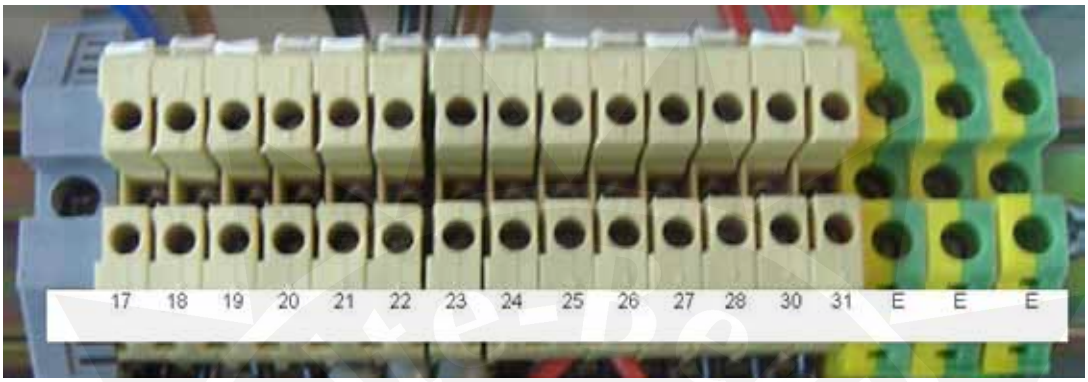
- Stecker an der Hauptversorgung anschließen.

MI24-1499

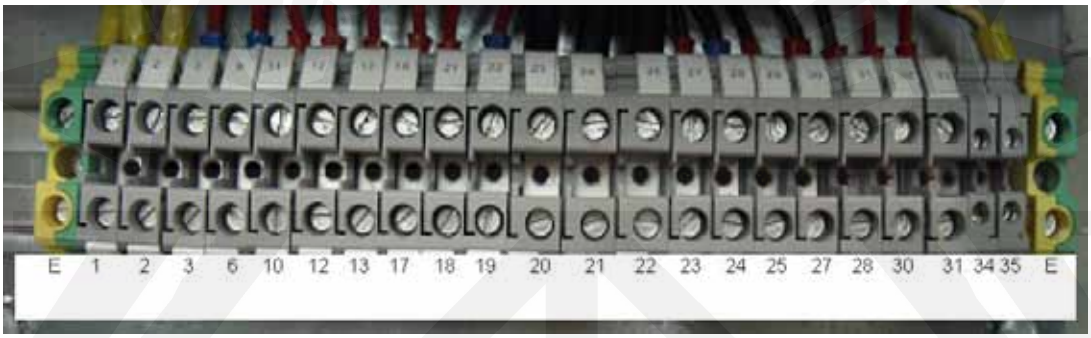
3.2 Anschluss der Theke an die Fernsteuerung

- Die Verbindungen zwischen den drei Klemmen müssen entsprechend der Nummerierungen auf den Schaltplänen ausgeführt werden.

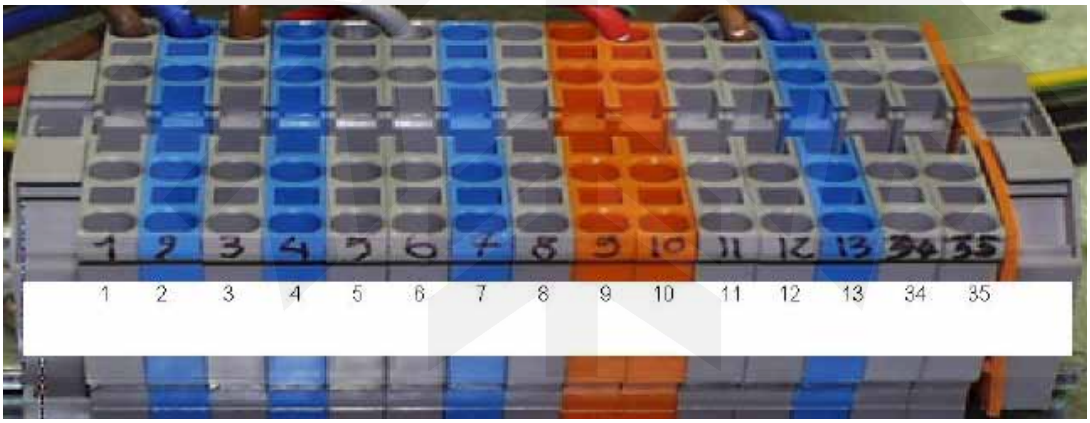
MEHRPOLIGE KLEMMLEISTE VERDICHTEREINHEIT



MEHRPOLIGE KLEMMLEISTE EXTERNE SCHALTTAFEL



MEHRPOLIGE KLEMMLEISTE VITRINE



Achtung!
Die Verbindung zwischen den Klemmleisten erfolgt Pin-to-Pin, z.B. muss Pin 1 an Pin 1 angeschlossen werden. Die Nummerierungen der Stecker müssen eingehalten werden!

Mehrpolige Klemmleiste Stecker

1 Phase elektrische Schalttafel (X)
2 Phase elektrische Schalttafel (Y)
3 Verdichtersteuerungsphase (X)
6 Magnetventilsteuerungsphase (X)
10 Abtausteuerungsphase (X)
12 Beleuchtungsphase (Z)
13 Beleuchtungsphase (Y)
17 Druckwächter
18 Druckwächter
19 Magnetventilphase (X)
20 Magnetventilphase (Y)
21 Abtauventilphase (X)
22 Abtauventilphase (Y)
23 Verdichterphase (X)
24 Verdichterphase (Y)
25 Verdichterphase (Z)
27 Verflüssigergebläsephase (Y)
28 Verflüssigergebläsephase (X)
30 Verdichterthermistor (falls vorhanden)
31 Verdichterthermistor (falls vorhanden)
34 Schalttafelalarm
35 Schalttafelalarm

- Hauptschalter auf die I-Position (ON) stellen; das Vitrinendisplay schaltet sich ein und zeigt die erfasste Temperatur an; nun wird das Kühlsystem die Temperatur auf die voreingestellte Temperatur bringen (Sollwert).

MI24-1500

MI24-1501

MI24-1502

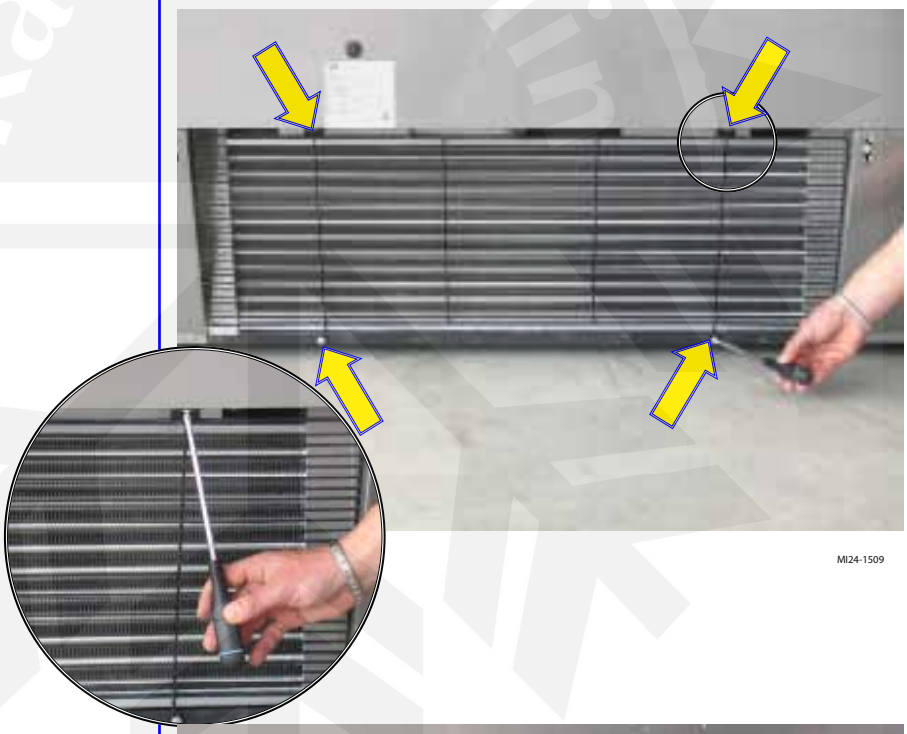
- Zum Feststellen des Sollwerts die SET-Taste auf der elektrischen Schalttafel drücken.

MI24-1507

4.1 Zugriff auf die Verflüssigereinheit

- Die 4 Schrauben, mit denen das Gitter befestigt ist, lösen.

MI24-1508



MI24-1509

- Gitter entfernen.

MI24-1511

- Die oberen Schrauben auf der linken Tafel durch die entsprechenden Schlitze lösen.

MI24-1513

- Die unteren Schrauben lösen.

MI24-1514

- Linke Tafel abnehmen.
- Die oberen Schrauben auf der rechten Tafel durch die entsprechenden Schlitze lösen.

MI24-1515

- Die unteren Schrauben lösen.

MI24-1516

- Die rechte Tafel etwas öffnen.

MI24-1519

- Hauptplatine aus den Schlitzen am Gestell herausziehen.

MI24-1520

- Schrauben entfernen, die den Boden der Verflüssigereinheit fixieren, eine auf der linken Seite und eine auf der rechten.

MI24-1523 MI24-1522

- Schrauben des Befestigungsblechs lösen, das sich über dem Verflüssiger befindet, und entfernen.

MI24-1524

MI24-1525

Verflüssigereinheit nach Außen ziehen und, falls notwendig, anheben, um die Hindernisse, bedingt durch die Köpfe der Schrauben, die die verschiedenen Teile , wie Verdichter, Ventile, etc., fixieren, zu umgehen.

MI24-1537

MI24-1526

MI24-1538

N.B.: Die Montage findet in umgekehrter Reihenfolge statt.

4.2 Bauteile

1) Verflüssiger
2) Flüssigkeitssammler
3) Filter

MI24-1527

4) 4-Wege-Ventil

MI24-1528

5) Schaltkasten

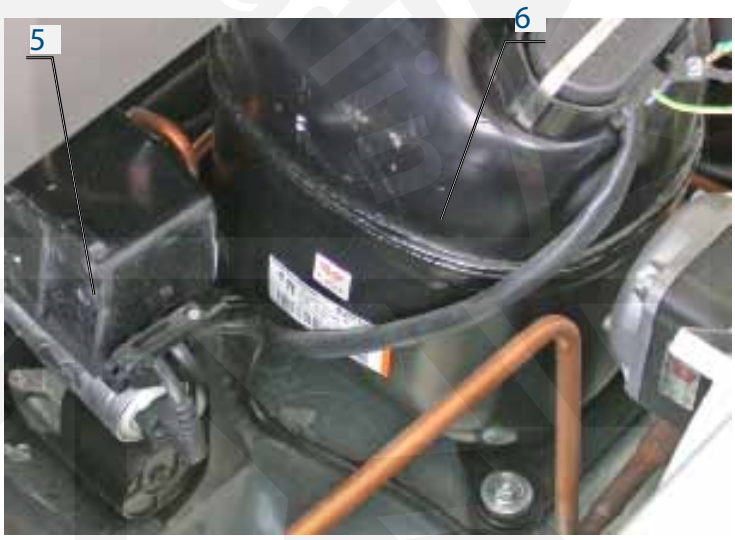
MI24-1529

3) Filter
4) 4-Wege-Ventil

MI24-1530

6) Verdichter

5) Schaltkasten



MI24-1531

6) Verdichter

5) Schaltkasten

MI24-1532

7) Verflüssigergebläse

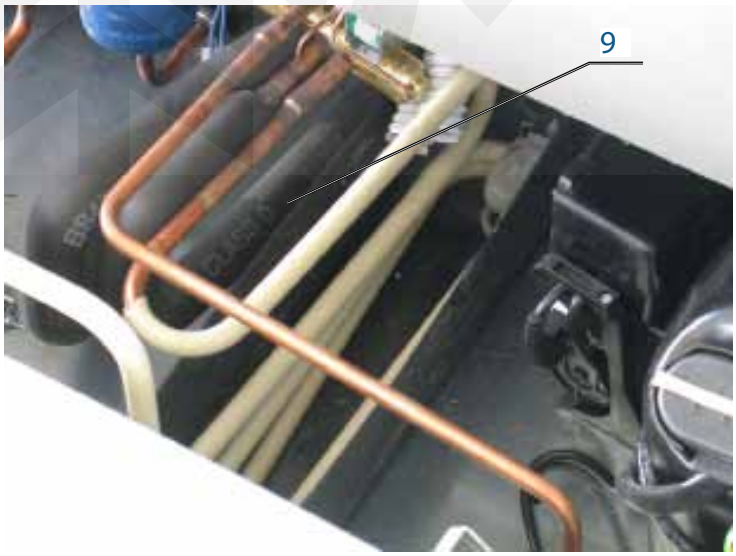
MI24-1533

8) Schauglas
3) Filter

4) 4-Wege-Ventil

MI24-1534

9) Tropfschale

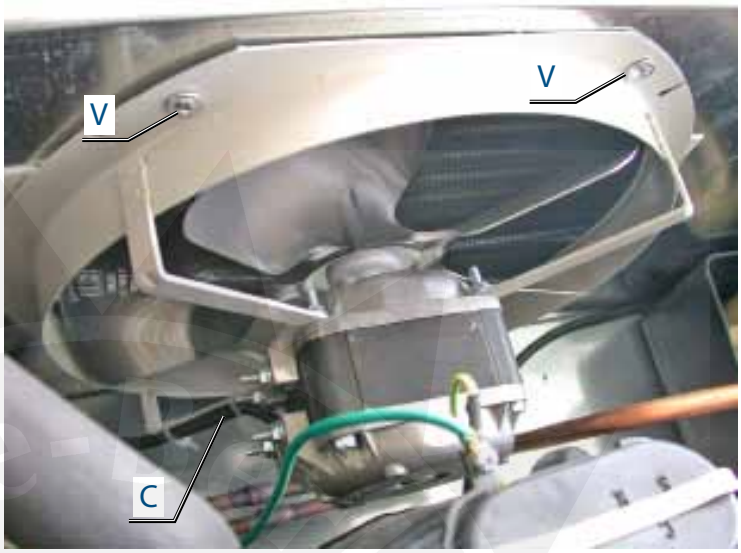


MI24-1536

4.3 Auswechseln der Gebläse

N.B.: Die Verflüssigereinheit muss wie in Kapitel 4.1 beschrieben heraus gezogen werden, um auf die Verflüssigergebläse zugreifen zu können.

- Die Schrauben V lösen, die den Deckelring des Verflüssigers fixieren.
- Kabel C von Schaltkasten trennen und das neue Gebläse einhängen.



MI24-1533

5 Reinigung des Verflüssigers

- Um auf den Verflüssiger zugreifen zu können, das Gitter durch Lösen der 4 Befestigungs-schrauben entfernen.

Achtung! Die Verflüssigerrippen sind scharfkantig; nicht mit ungeschützten Händen berühren.

MI24-1509

- Verflüssiger mit einem Staubsauger mit Bürste reinigen.

N.B.: Das Gerät muss saugen, nicht blasen.

MI24-1512
Spazzola

5.1 Reinigung des Filters

- Einige Ausführungen sind mit einem Filter versehen, der aus seinen Führungen gezogen werden kann.

MI24-1555

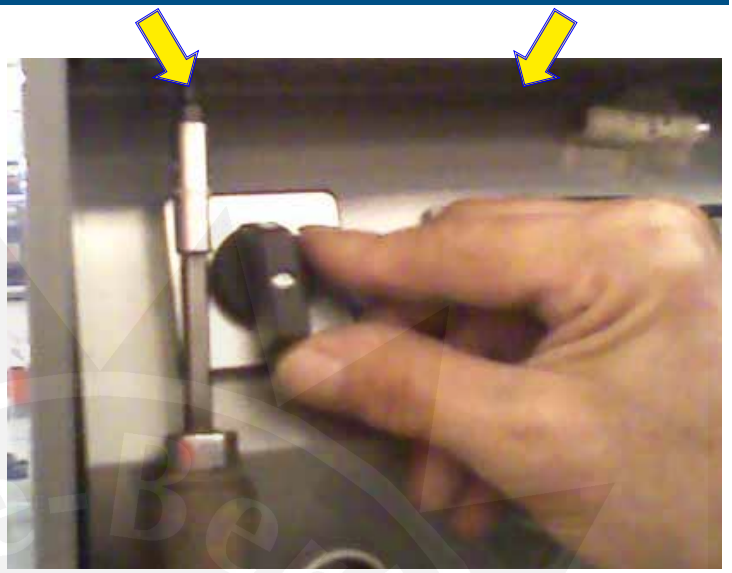
MI24-1556

- Der Filter kann unter laufendem Wasser gereinigt werden.

- Filter trocken, bevor er wieder eingesetzt wird.

MI24-1557

- Die 2 gezeigten Schrauben entfernen, um auf das Innere der elektrischen Schalttafel zugreifen zu können.



MI24-1539

- Die Schrauben auf diesem Seitenpanel abschrauben

MI24-1540

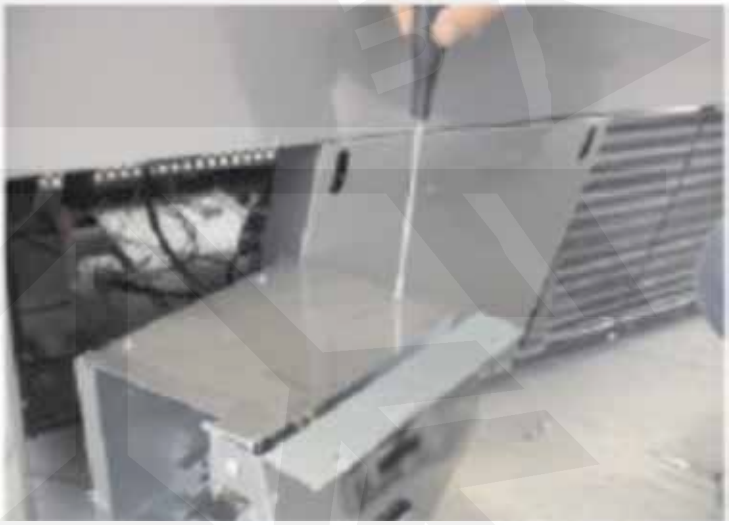
- Die Schalttafel aus den Schlitzen A aushaken und weiter heraus ziehen.

MI24-1541

- Ansicht von hinten, Anschlussseite.

MI24-1542

- Um auf die internen Teile der Schalttafel zugreifen zu können, die Schrauben der Abdeckplatte lösen.



MI24-1543

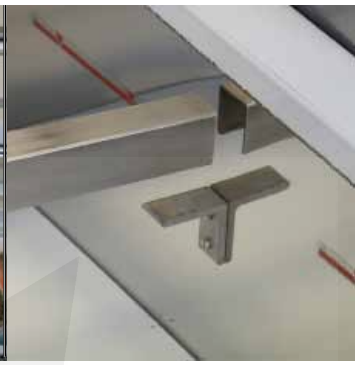
- Innenansicht der Schalttafel.

MI24-1544

MI24-1545

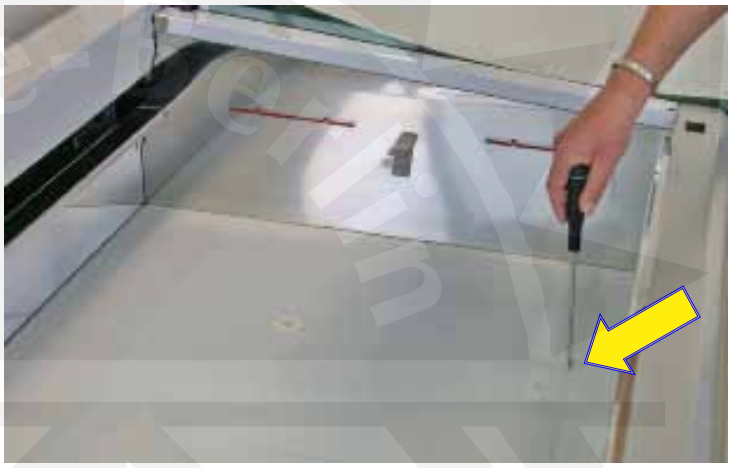
a) Vitrine öffnen und den Stahlstab entfernen, erst auf der einen Seite und dann auf der anderen, und dabei darauf achten, das Innere nicht zu zerkratzen.

MI24-1547



MI24-1548

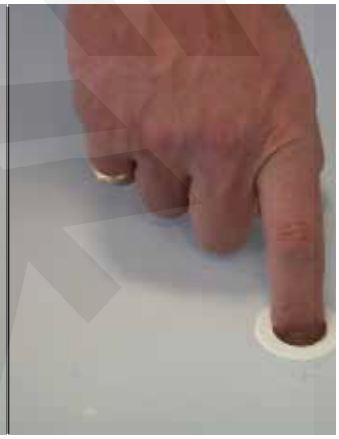
b) Schraubenverbinder der Einsätze lösen.



MI24-1549

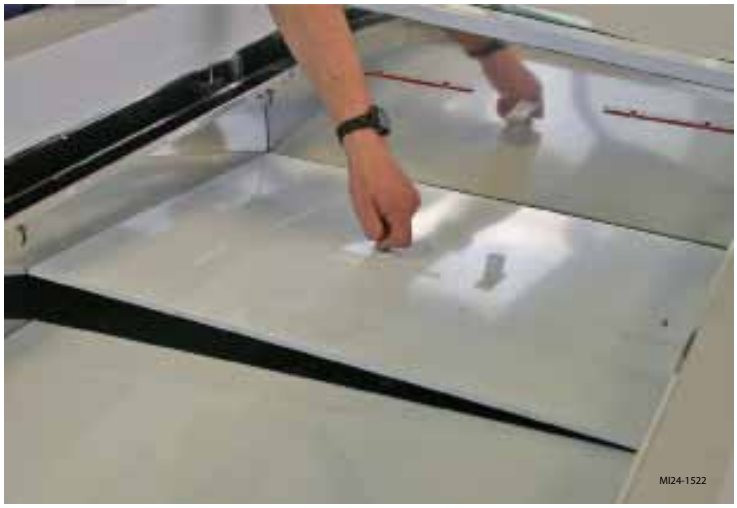
c) Kunststoffkappen öffnen.

MI24-1550



MI24-1551

d) Einsätze heben und herausziehen.



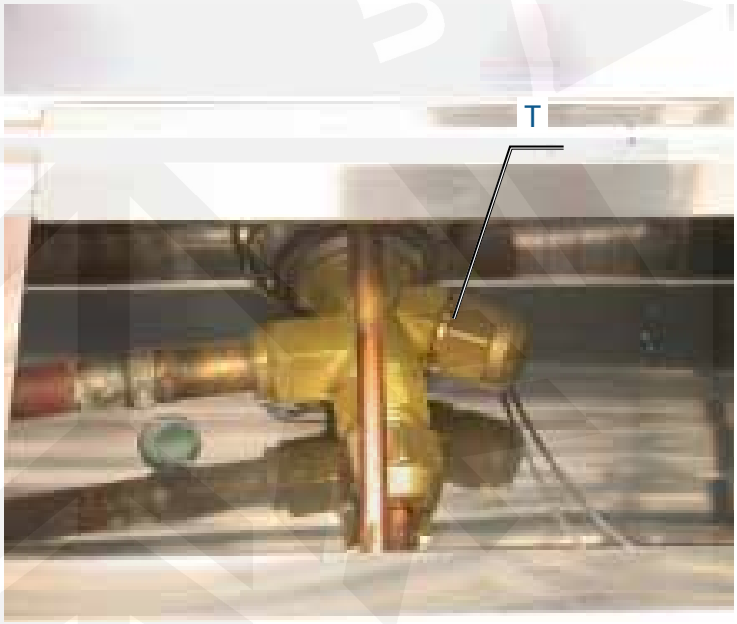
MI24-1522

- Ventilabdeckung entfernen, indem auf den Schraubenverbinder eingewirkt wird.

MI24-1553

7.1 Thermostatisches Expansionsventil

- Zum Einstellen des Ventils die Abdeckung T entfernen und einen flacher Schraubenzieher verwenden.

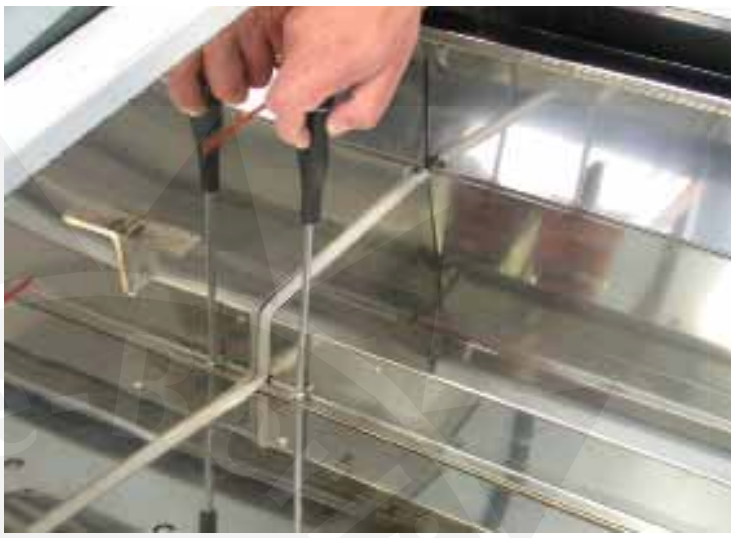


MI24-1522

8.1 Zugriff auf die Verdampfergebläse

- Zum Zugriff auf die Verdampfergebläse ist Folgendes notwendig:
- Dichtung entfernen und darauf achten, sie bei der Montage wieder einzusetzen.

- Gebläseabdeckung heben und so die Schraubenverbinder lösen.



MI24-1558

8.2 Auswechseln der Gebläse

- Schrauben der kleinen Klemmen lösen, die die Kupferleitungen fixieren.

MI24-1560

- Kupferleitungen auseinander ziehen und die Gebläse wie gezeigt entfernen.

- Die kleinen Befestigungsbänder der Stromkabel abschneiden und das Kabel von der Schalttafelseite trennen (für den Zugriff auf die Schalttafel siehe Kapitel 6).

- Gebläse ersetzen und korrekt anschließen.

MI24-1561

8.3 Zugriff auf die Sonde der Thermo-Station

- Nachdem die Schrauben der Abdeckung der Gebläse entfernt wurden, wie folgt vorgehen:

- Hinteres Trennblech herausziehen.

MI24-1566
MI24-1562

- Trennblech P vorsichtig ablegen, um auf Sonde zur Feststellung der Normalbedingungen T zuzugreifen.

  T= normale Fuehlerkondition

MI24-1564
MI24-1565

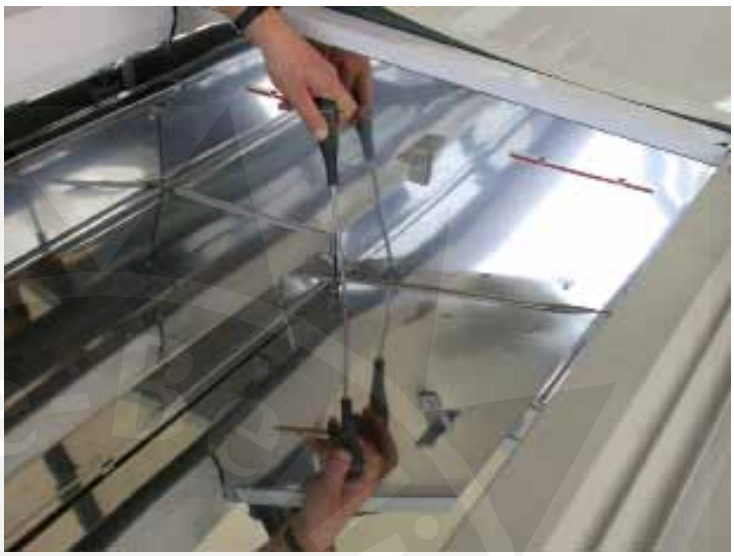
8.4 Zugriff auf die Abtausonde

7a) Vitrine öffnen und den Stahlstab entfernen, erst auf der einen Seite und dann auf der anderen, und dabei darauf achten, das Innere nicht zu zerkratzen.

7b) Schraubenverbinder der Einsätze lösen.

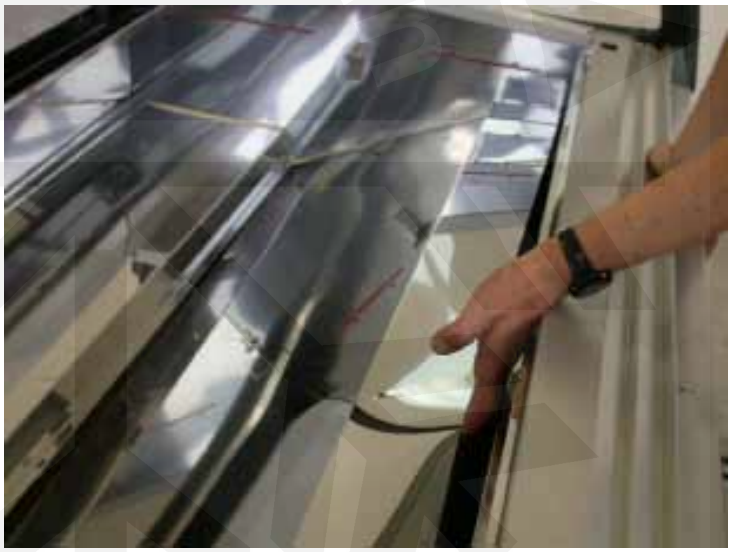
7c) Kunststoffkappen öffnen.

7d) Einsätze heben und herausziehen.



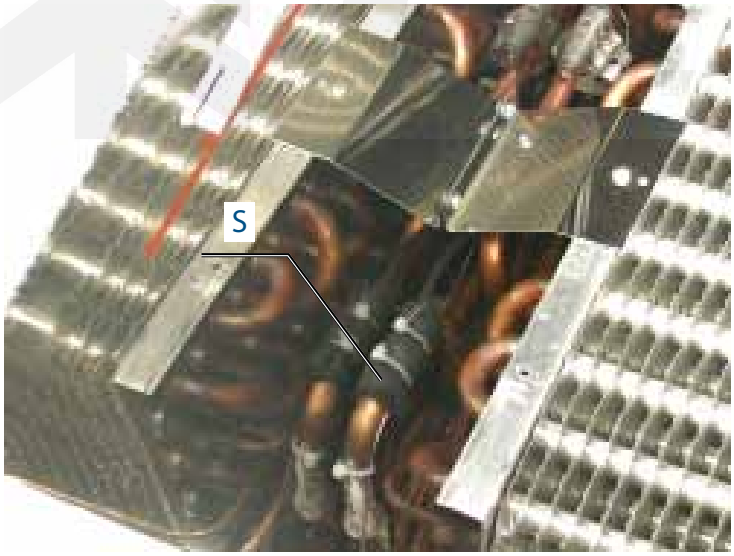
MI24-1567

- Schrauben der Verdampferabdeckung lösen.



MI24-1568

- Abdeckung entfernen, um auf den Verdampfer zugreifen zu können.



MI24-1569

S= Abtausonde

- Befestigungsschrauben des Rückenteils lösen.

MI24-1570

- Schrauben im Inneren, auf der linken und der rechten Seite des Teils, lösen.

Achtung! Durch Lösen des Vorderteils lockert sich die Werbetafel!
Nicht verformen.

MI24-1571

- Das Kondensatschutzheizelement R befindet sich und der Vorderseite und reicht über die Seitenteile bis zum Ladentisch (Bedienerseite).

MI24-1573

- Klappenführungen entfernen (links und rechts).

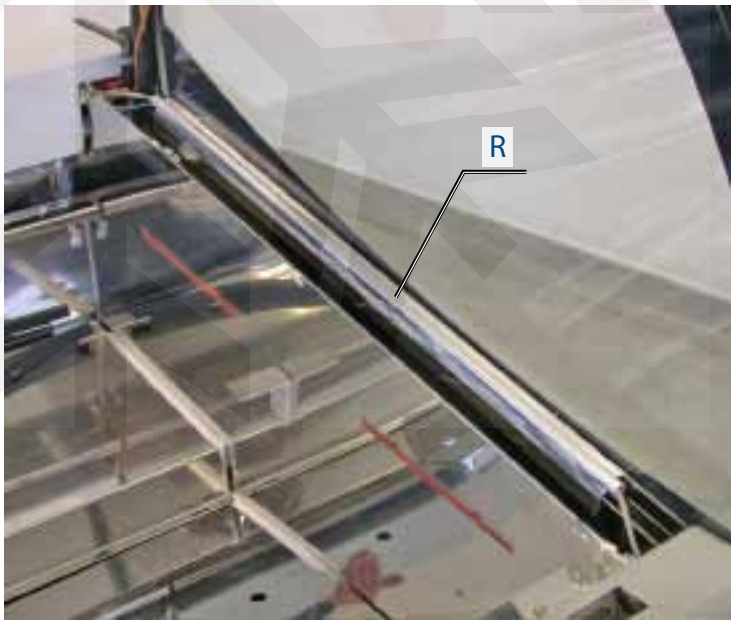
MI24-1575

- Schrauben der seitlichen Nuten lösen und herausziehen.

MI24-1576

MI24-1577

R= Heizwiderstand



MI24-1575

- Schrauben des Ladentischs entfernen.

MI24-1579

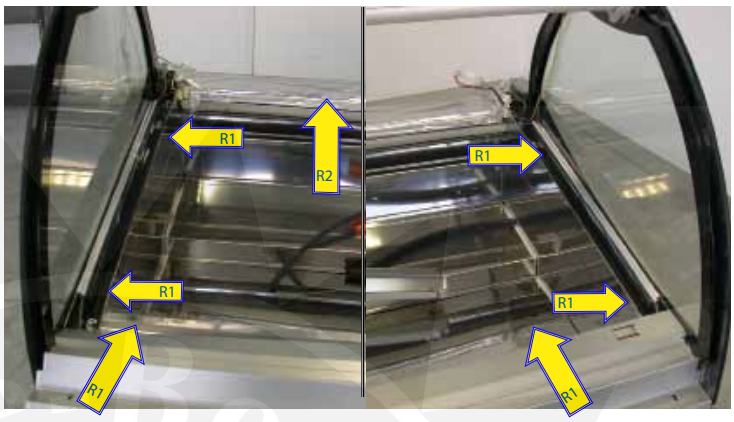
- Auf das Innere zugreifen und die Schrauben unter der kleinen Oberfläche entfernen, eine auf der linken und eine auf der rechten Seite.

MI24-1580

- Ladentisch heben und von der Vitrine nehmen.

MI24-1582

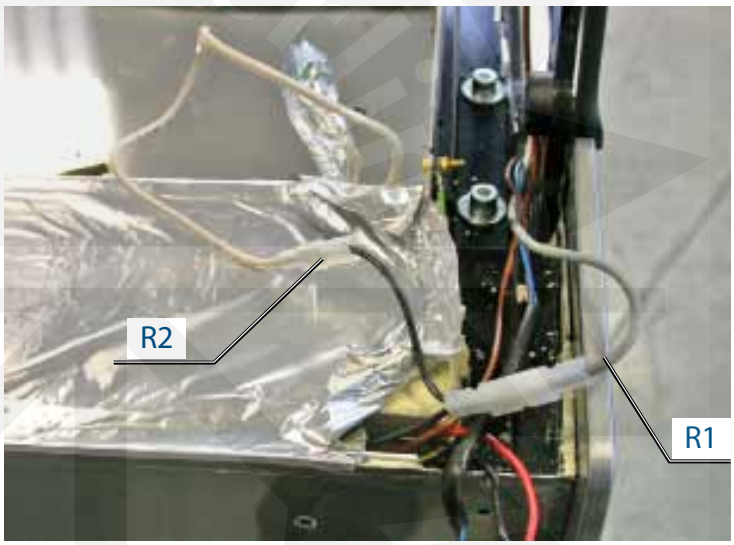
9.1 Verlauf der Kondensatschutzheizelemente



MI24-1583 MI24-1584

R1 Seitliche und vordere Kondensatschutzheizelemente

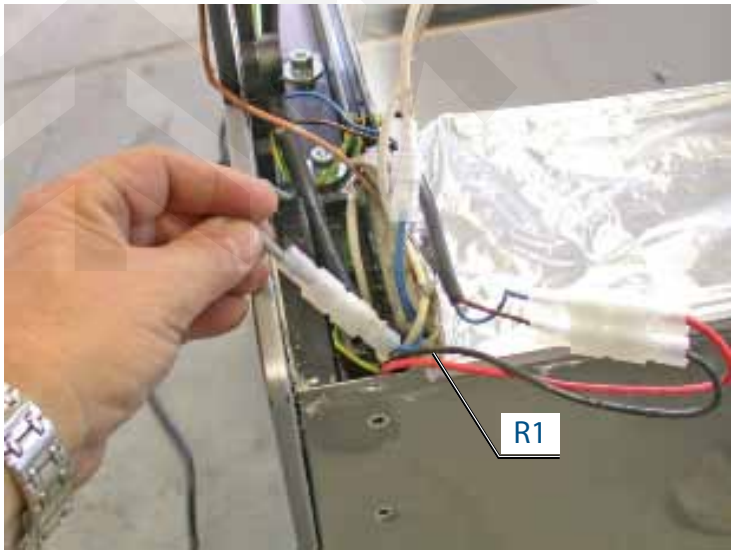
R2 Ladentisch- Kondensatschutzheizelement



MI24-1585

- Zum Auswechseln der Widerstände Klebeband entfernen, mit dem sie befestigt sind, und die neuen in der gleichen Art und Weise positionieren.
  Die Klemmen der Widerstände der Widerstände R1 und R2 müssen an den gezeigten Punkten unter der Bedienoberfläche angeschlossen werden.

- Alle Teile wieder montieren und dabei darauf achten, die Widerstände nicht zu entfernen.



MI24-1586

10.1 Auswechseln der Neonröh-

a) Schrauben entfernen, durch die das Opalglas befestigt ist.

MI24-1587

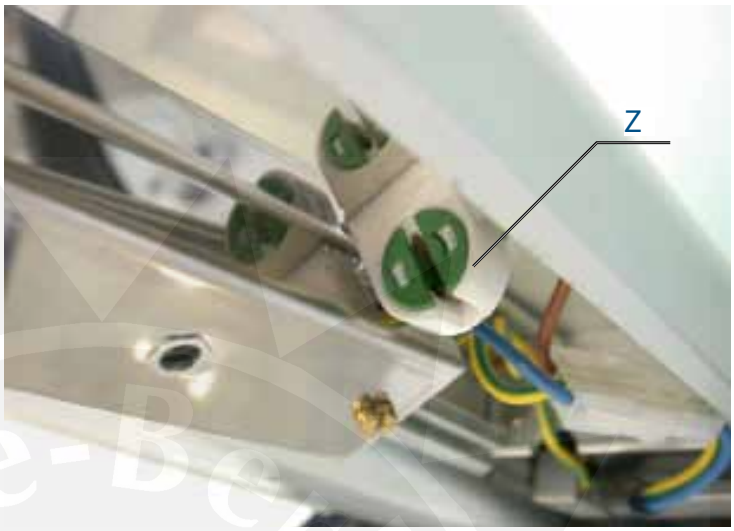
b) Am Schirm ziehen, um ihn heraus zu ziehen.

MI24-1589

c) Neonröhren um 90° drehen und herausziehen.

MI24-1591

d) Neue Neonröhre einsetzen und darauf achten, beide Enden in die Fassungen Z zu stecken, und die Neonröhren um 90° drehen, um sie fest zu schrauben.



MI24-1594

10.2 Auswechseln der Drosselspule

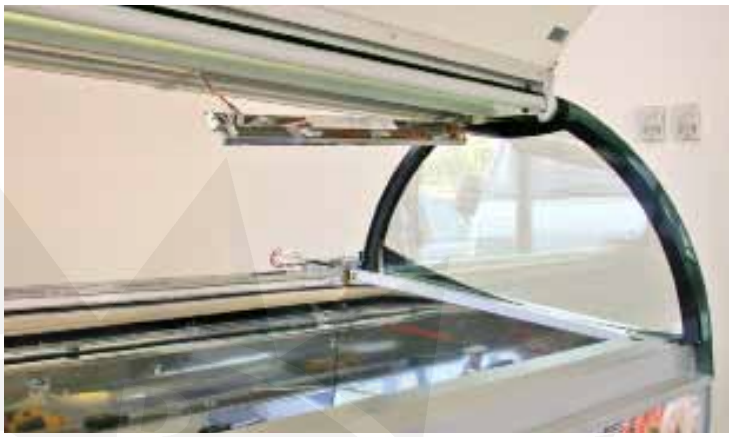
N.B.: to Um die Neonröhren nicht zu beschädigen wie in Abschnitt 10.1 beschrieben entfernen.

- Schrauben lockern, die die Lampenhalterungen fixieren, um auf die Drosselspule zugreifen zu können.

MI24-1593

MI24-1595

N.B.: Die Drosselspule befindet sich unter der linken Lampenhalterung (aus der Sicht des Bedieners).

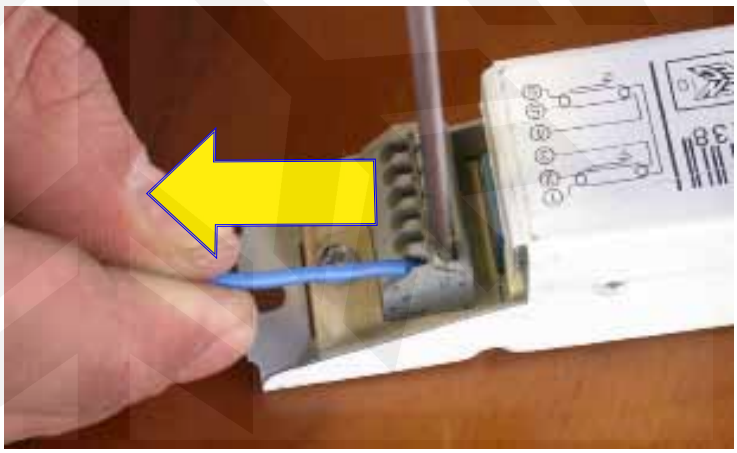


MI24-1596

- Schrauben V lösen, mit denen die Drosselspule an der Lampenhalterung befestigt ist.
- Drosselspule mit einer ähnlichen Röhre ersetzen.

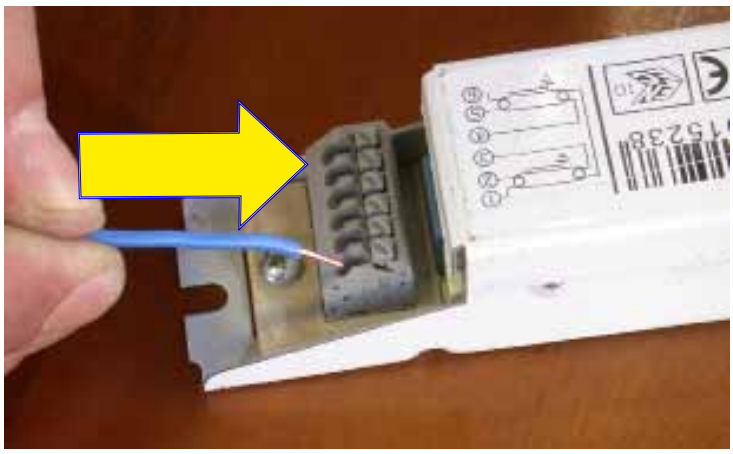
MI24-1597 MI24-1598

N.B.: Um die Kabel von der Drosselspule zu trennen mit einem Schraubenzieher auf sie gezeigte Stelle drücken und das Kabel gleichzeitig herausziehen.



MI24-1599

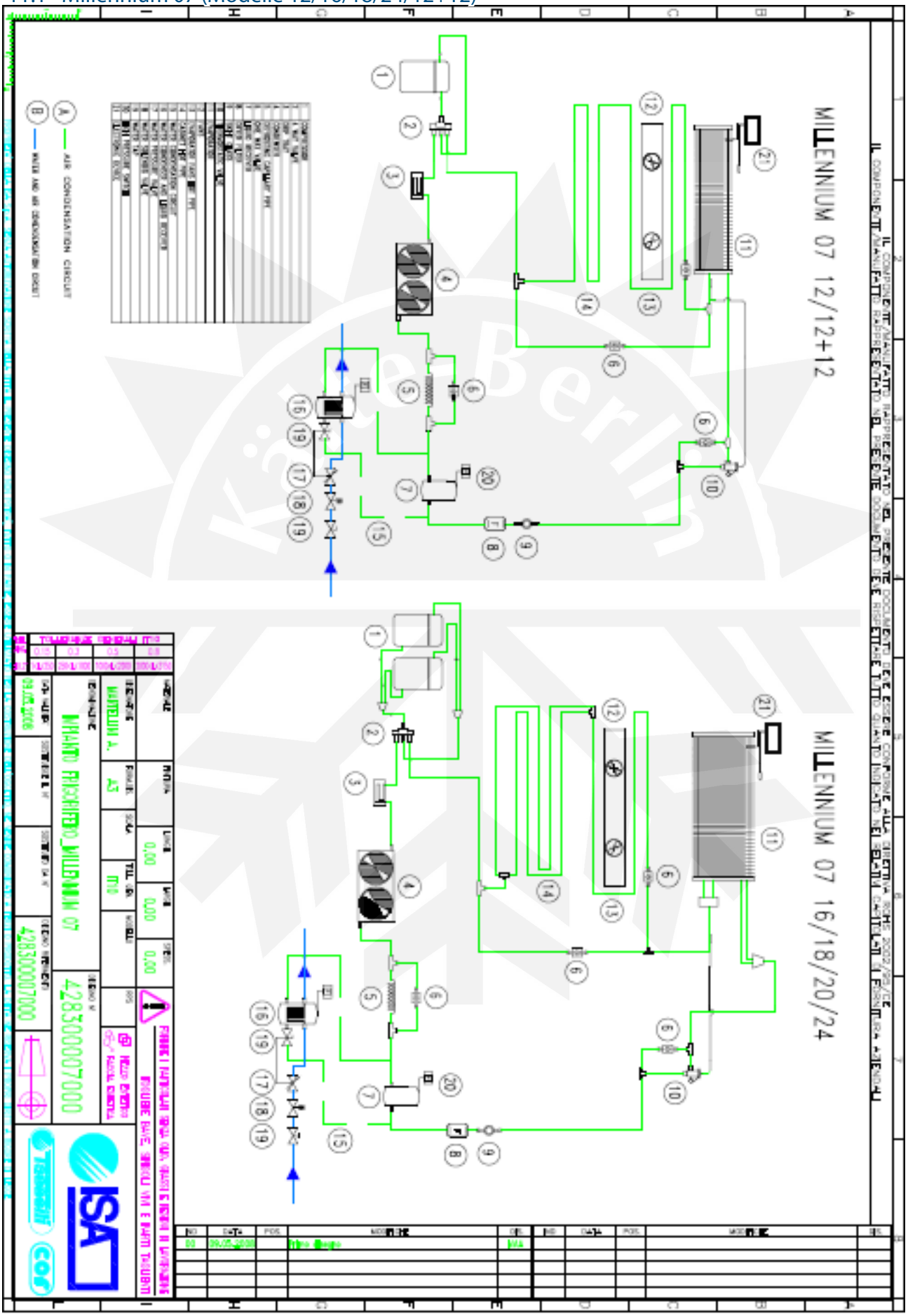
- Um das Kabel wieder anzuschließen das Kabel einfach, notfalls mit Kraft, in seine Klemme drücken.



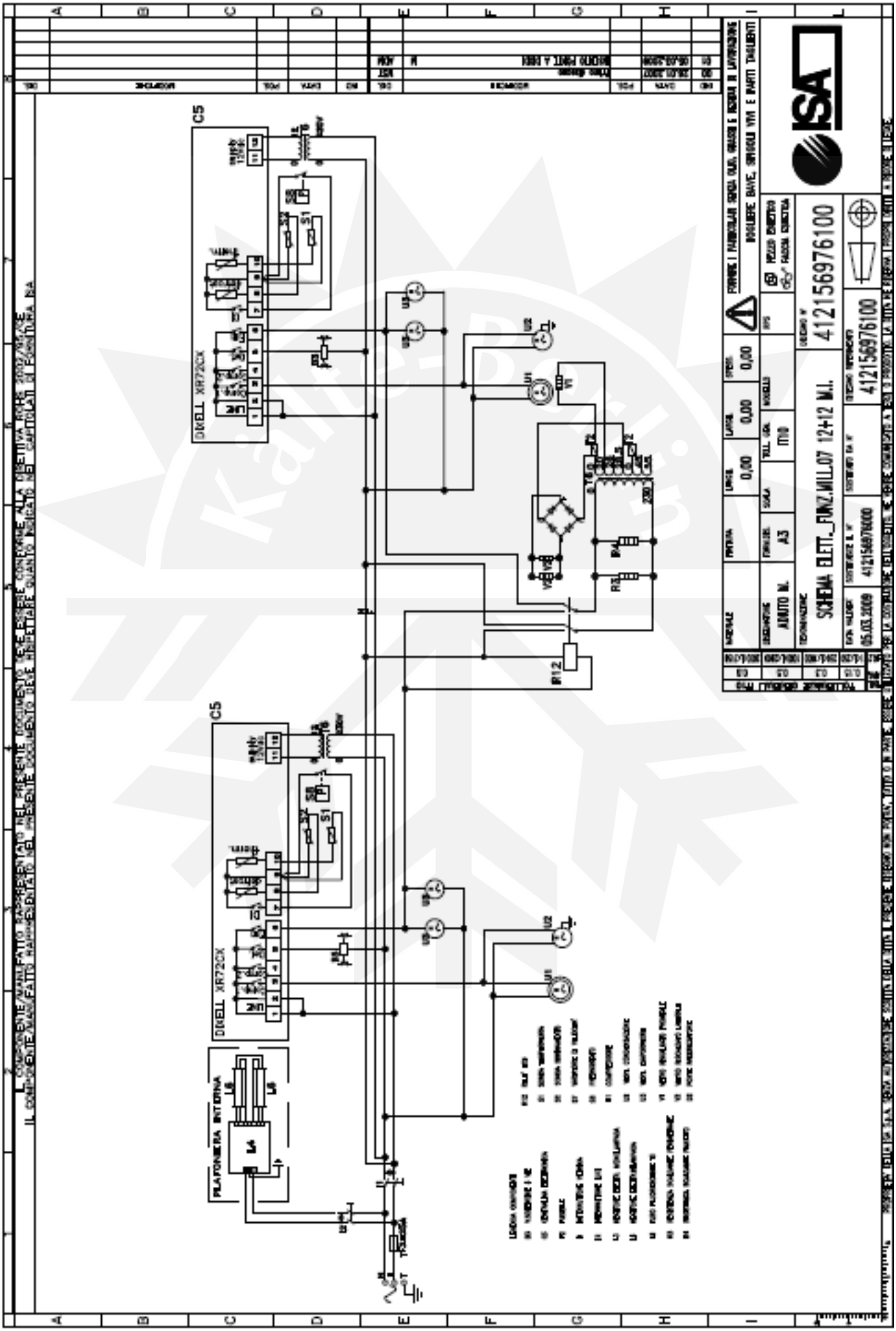
MI24-1600

11 Anhang 1: Kühlplan

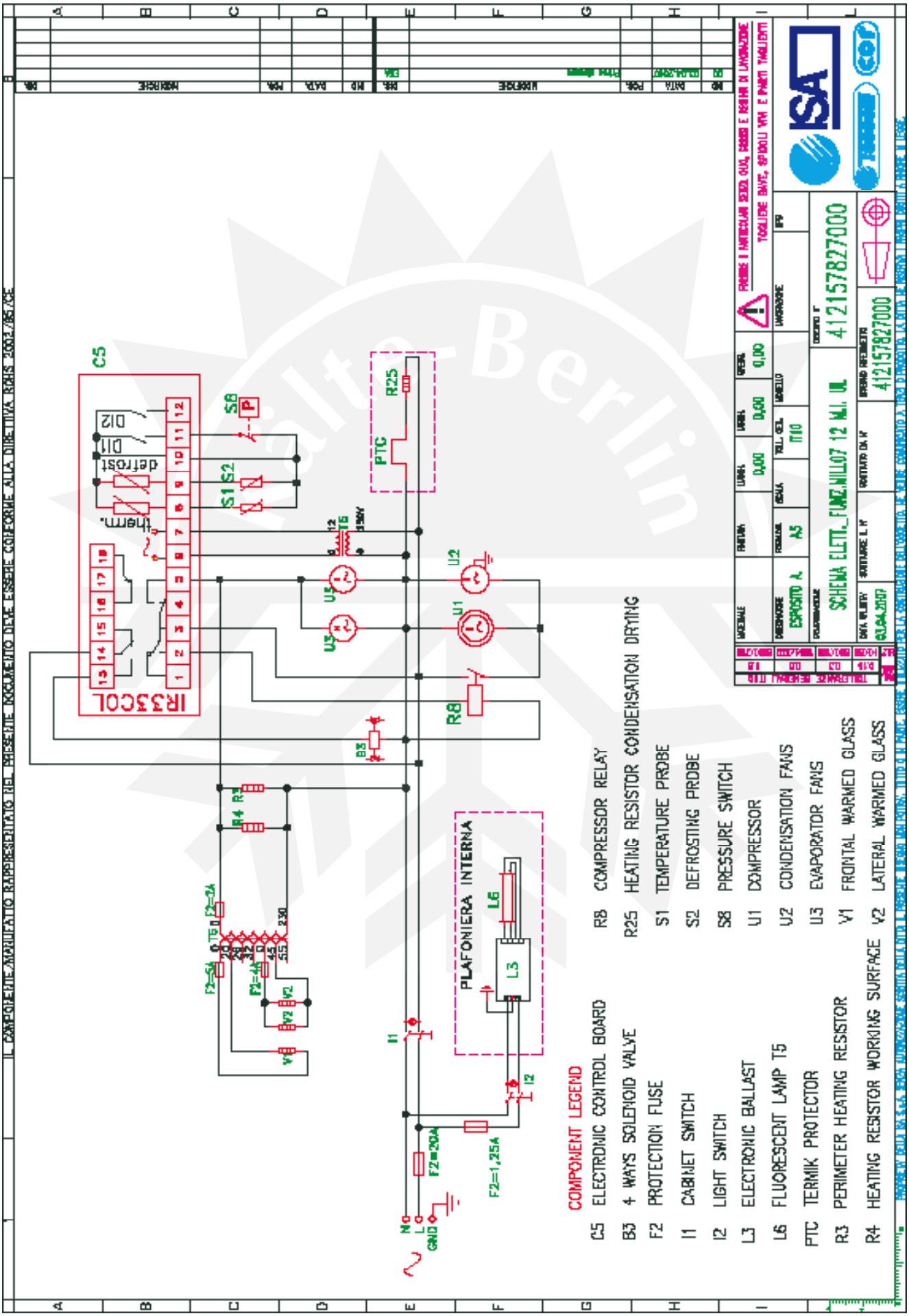
11.1 Millennium 07 (Modelle 12/16/18/24/12+12)



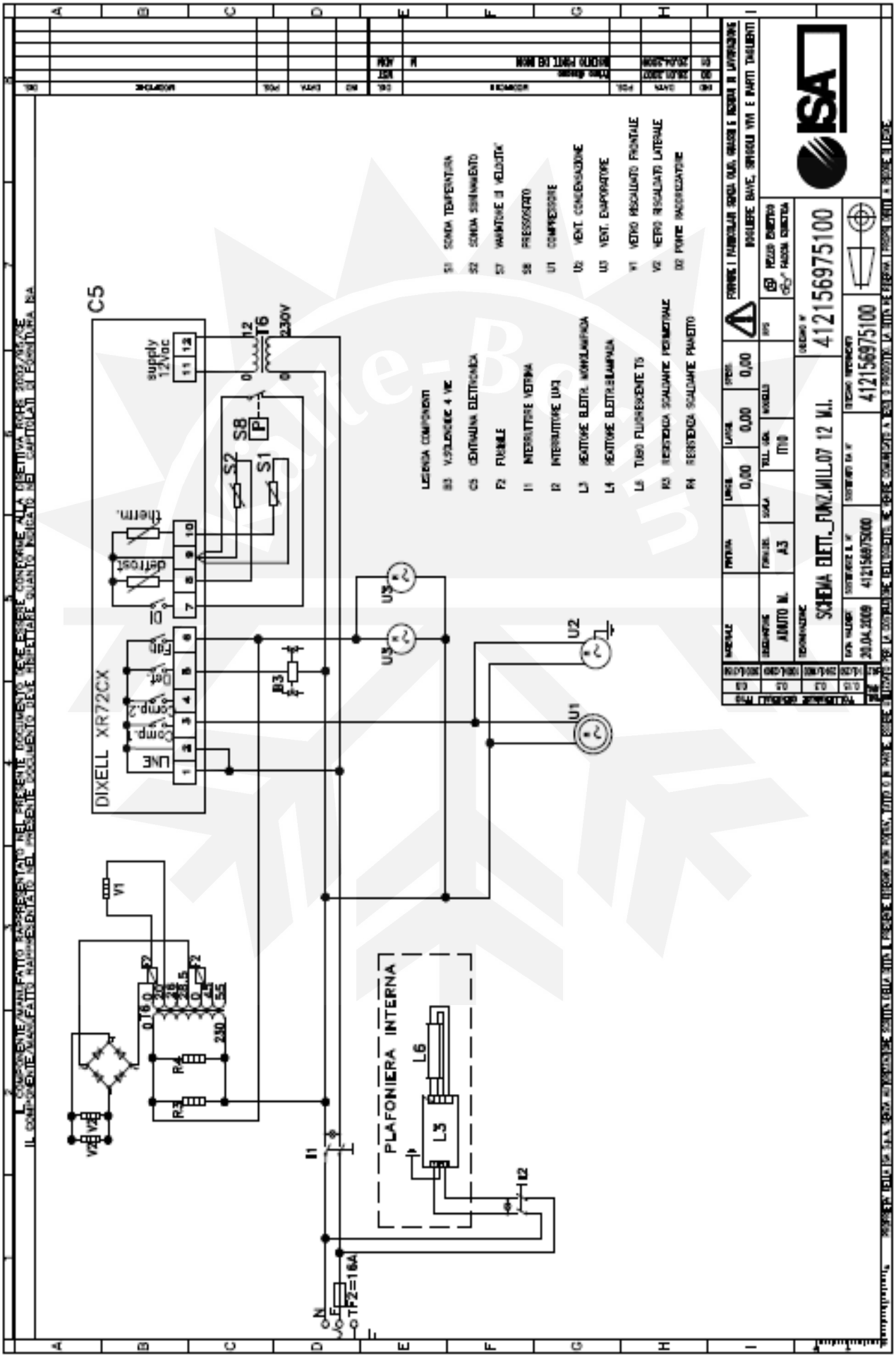
12.2 Millennium 07 (Modell 12+12)



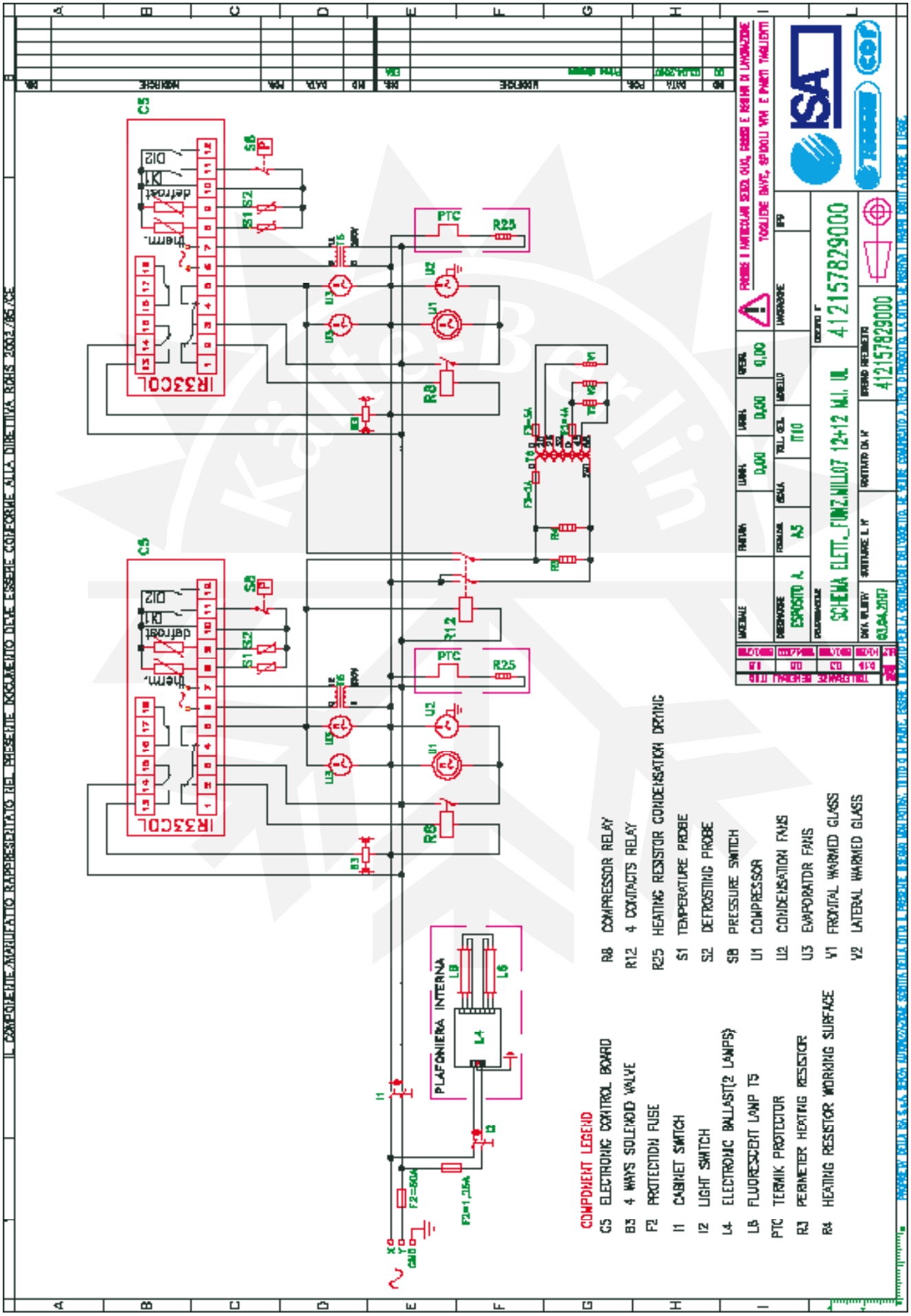
12.1 Millennium 07 UL (Modell 12)



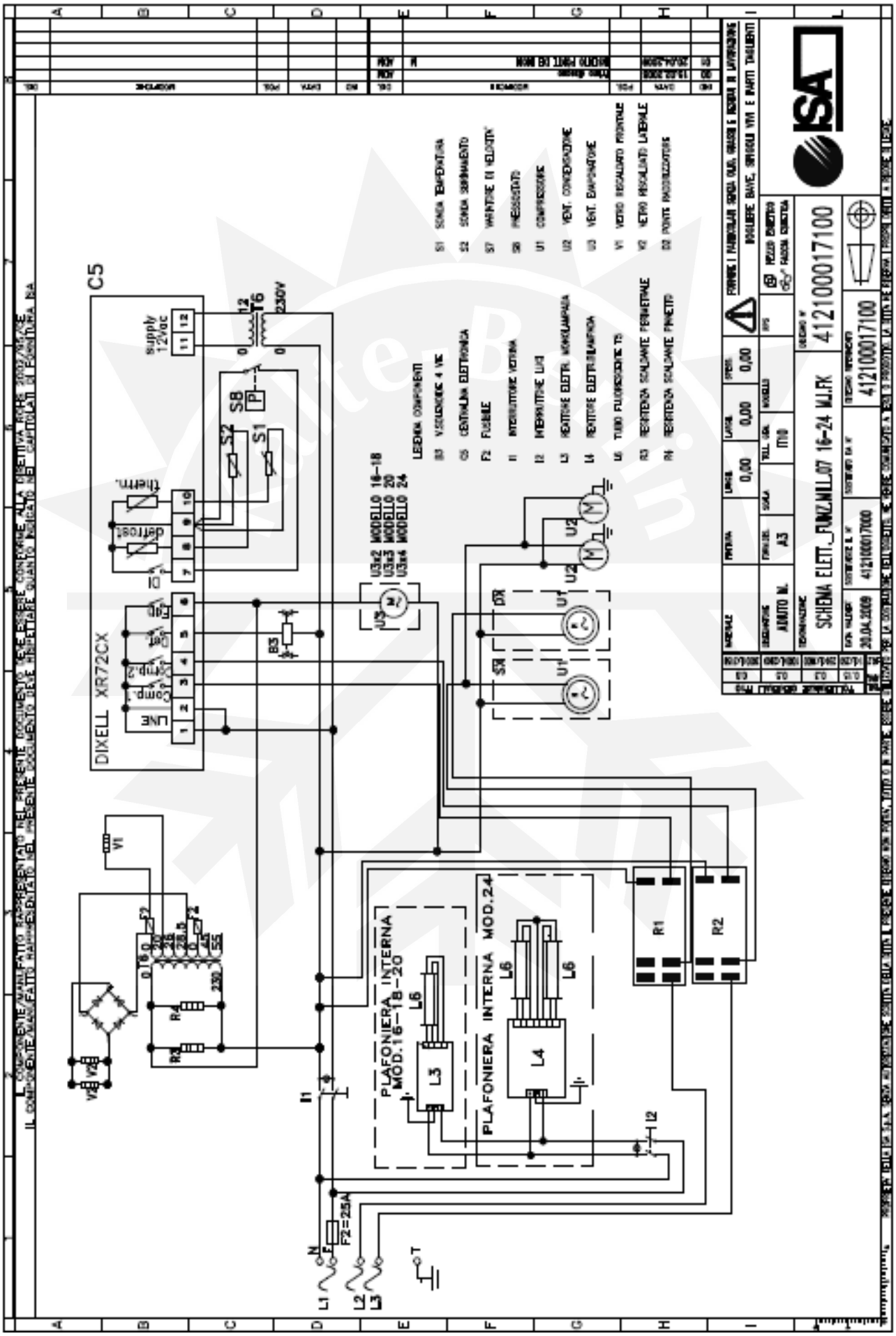
12.2 Millennium 07 (Modell 12)



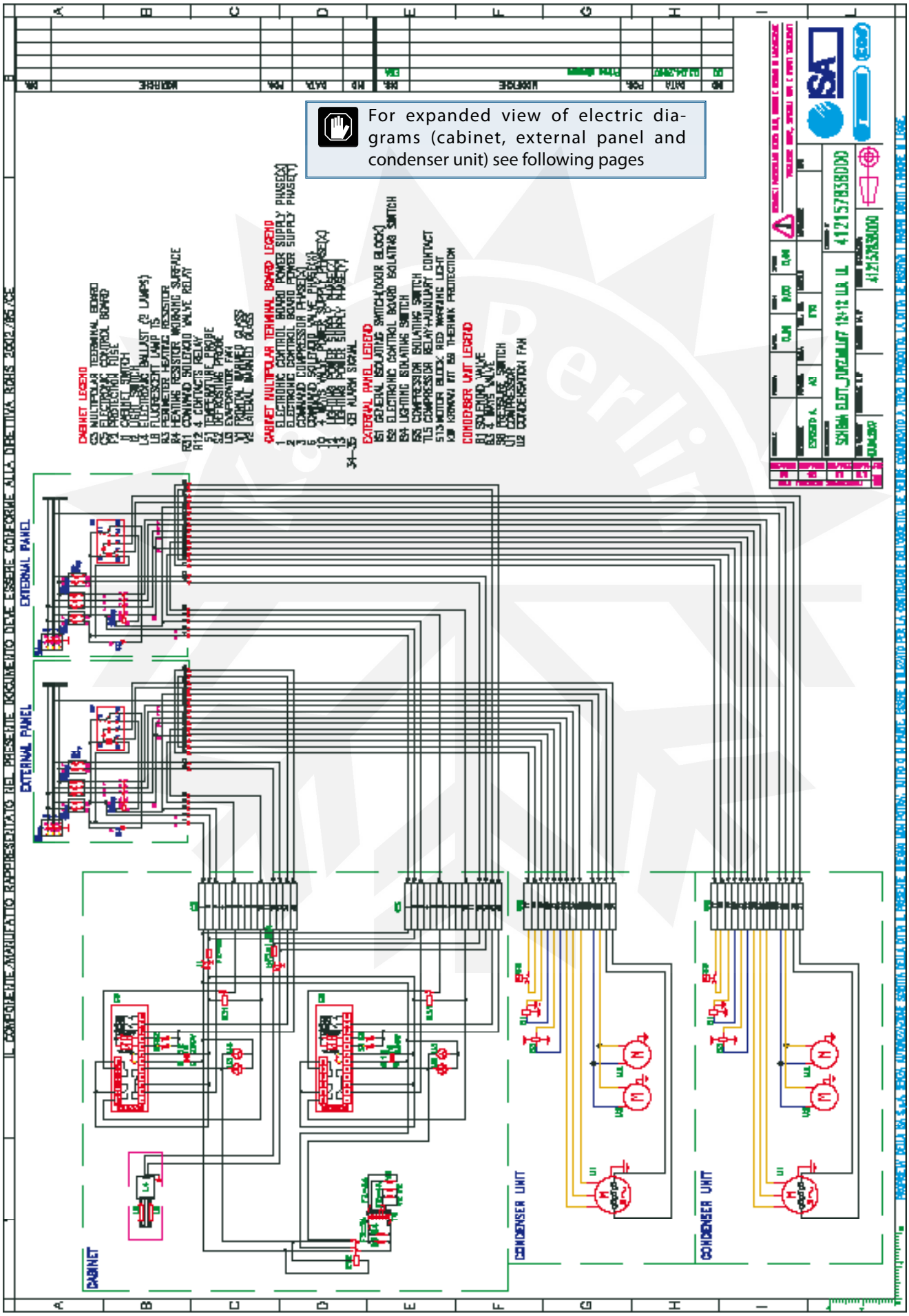
12.3 Millennium 07 UL (Modell 12+12)



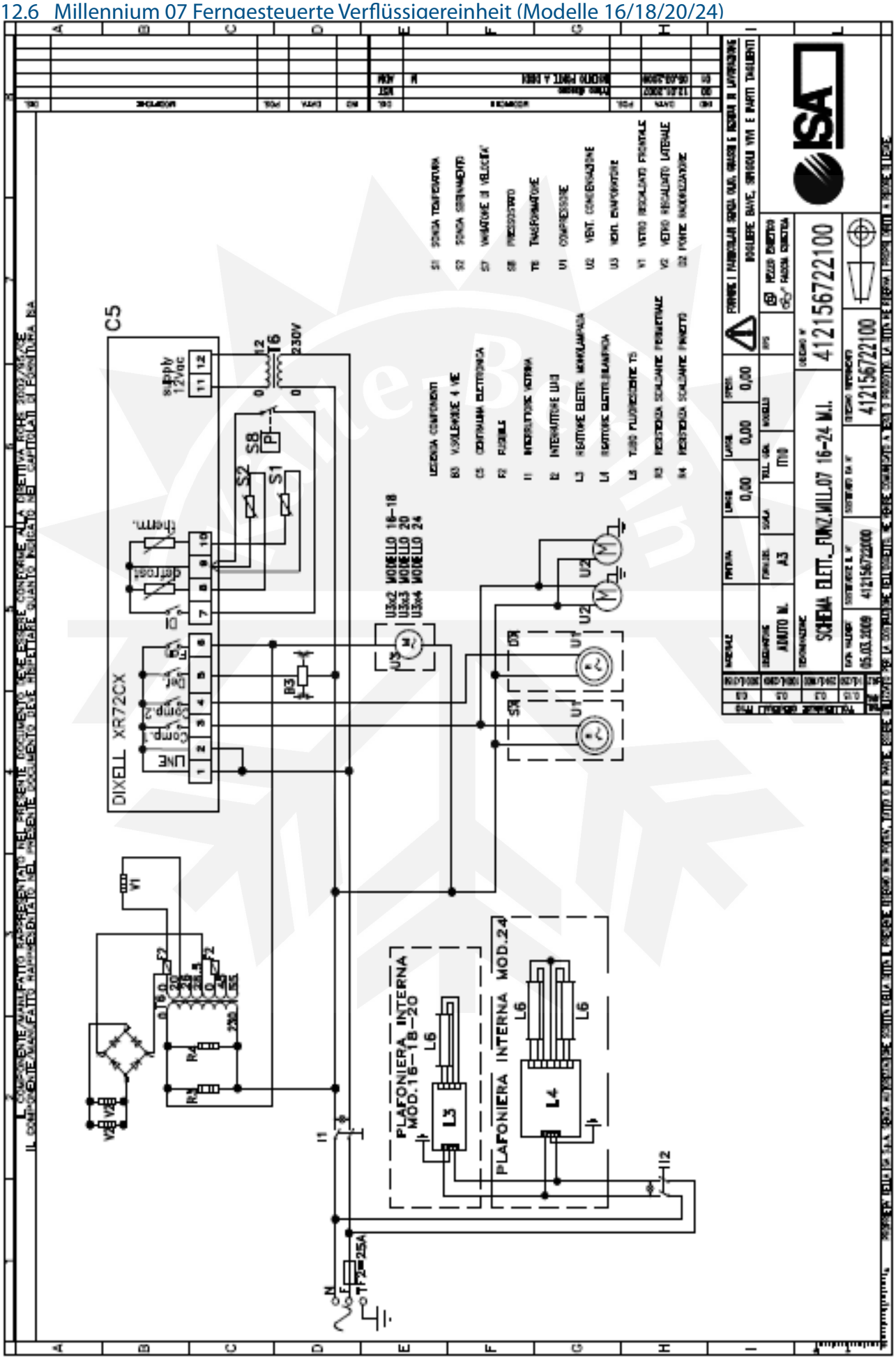
12.4 Millennium 07 Ferngesteuerte Verflüssigereinheit (Modelle 16/18/20/24)



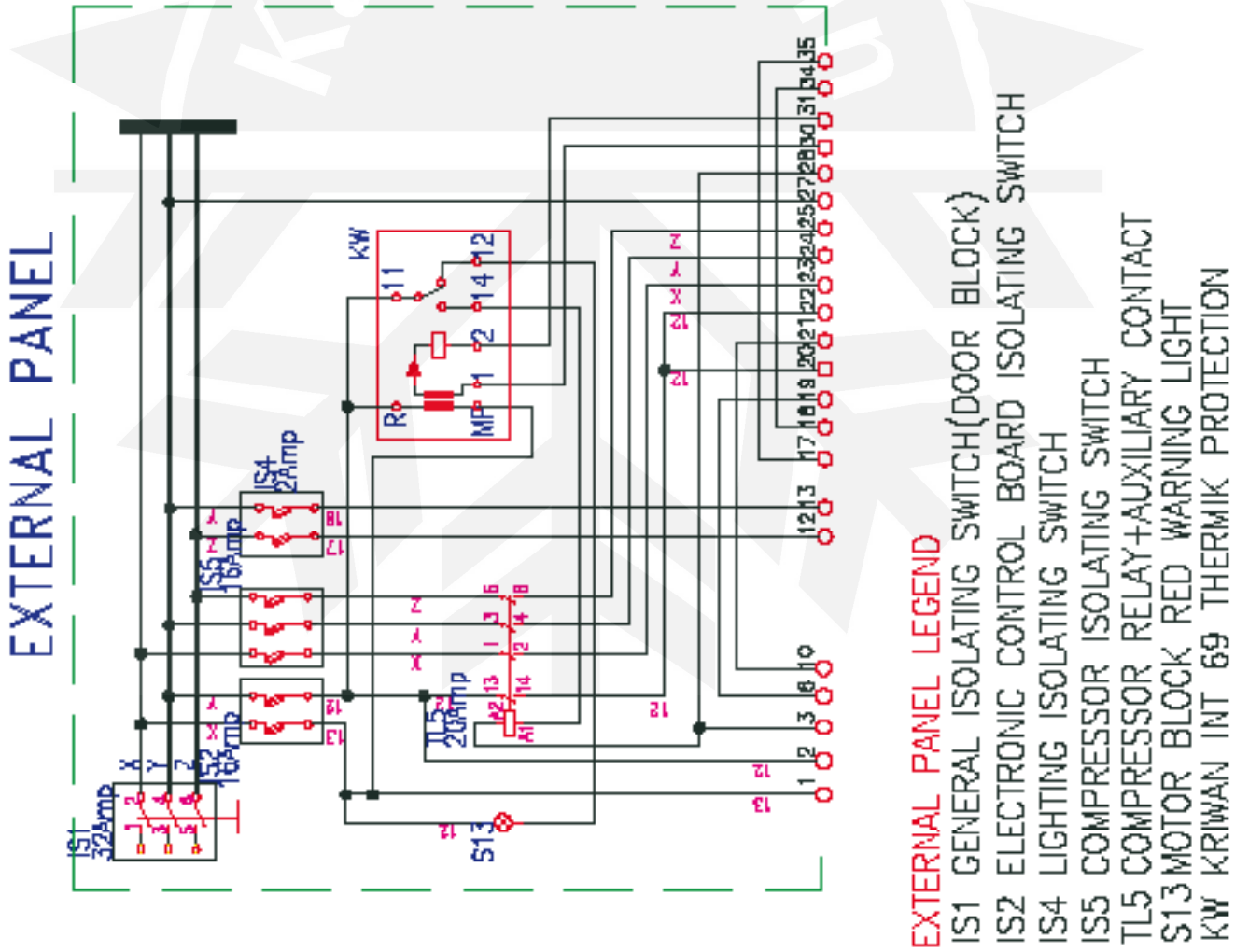
12.5 Millennium 07 UL Ferngesteuerte Verflüssigereinheit (Modell 12+12)



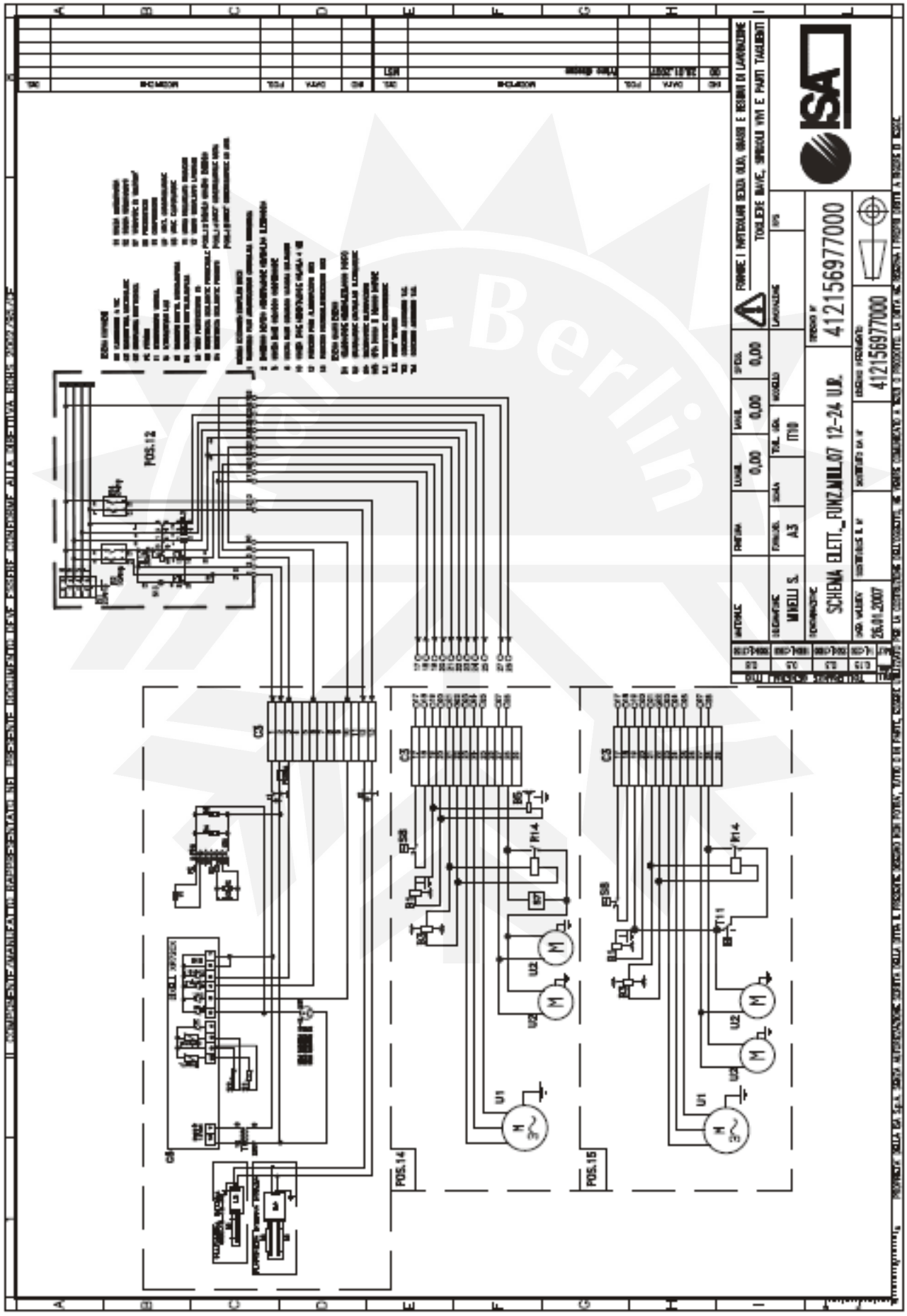
12.6 Millennium 07 Fernaesteuerte Verflüssigereinheit (Modelle 16/18/20/24)



12.7 Millennium 07 UL - Externe Schalttafel Detailansicht der elektrischen Schaltpläne für Fernanwendungen (modelle 12/16/18/20/24/12+12)



12.8 Millennium 07 - Ferngesteuerte Verflüssigereinheit (modelle 12/16/18/20/24)



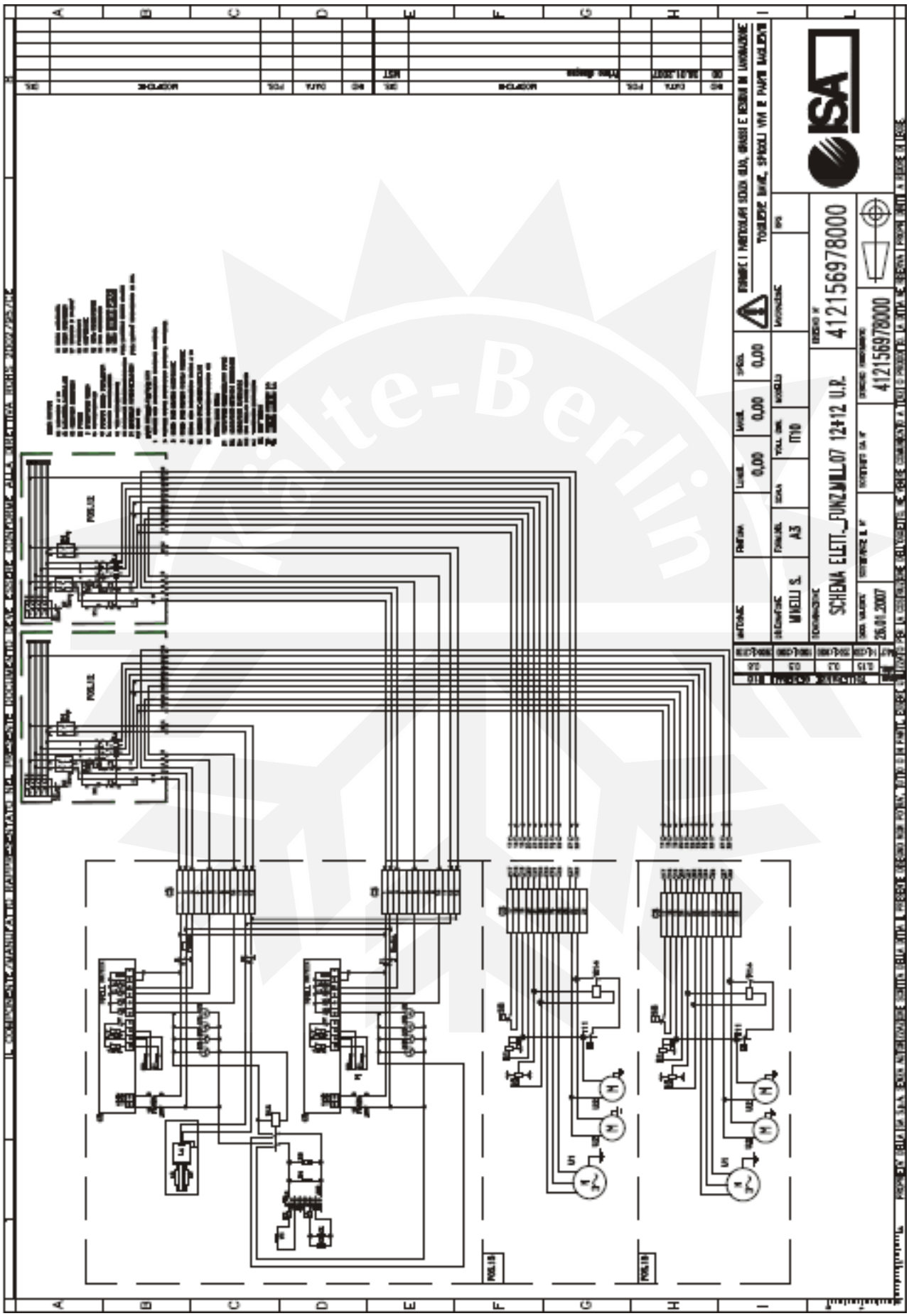
DIMENSIONI DELLE TUBAZIONI PER BANCO MILLNNIUM 07

Millennium 07 Leitungsgröße für Fernanwendung

misure dei diametri esterni in mm (Außendurchmesser Leitungen)

MILLENNIUM 07	Distanza tra il banco e l'U.C. (m) *Distance between cabinet and C.U. (ft)*	Linea di aspirazione (mm.) *Suction line (inch)*	Linea della liquida (mm.) *Liquid line (inch)*
12	Sino a 7 ; *Until 23*	16 ; *5/8*	10 ; *3/8*
	Sino a 15 ; *Until 49*	18 ; *3/4*	10 ; *3/8*
	Sino a 22 ; *Until 72*	20 ; *7/8*	10 ; *3/8*
	Sino a 35 ; *Until 115*	20 ; *7/8*	10 ; *3/8*
16	Sino a 7 ; *Until 23*	16 ; *5/8*	10 ; *3/8*
	Sino a 15 ; *Until 49*	18 ; *3/4*	10 ; *3/8*
	Sino a 22 ; *Until 72*	20 ; *7/8*	10 ; *3/8*
	Sino a 35 ; *Until 115*	20 ; *7/8*	10 ; *3/8*
18	Sino a 7 ; *Until 23*	18 ; *3/4*	10 ; *3/8*
	Sino a 15 ; *Until 49*	20 ; *7/8*	10 ; *3/8*
	Sino a 22 ; *Until 72*	22 ; *7/8*	10 ; *3/8*
	Sino a 35 ; *Until 115*	22 ; *7/8*	10 ; *3/8*
20	Sino a 7 ; *Until 23*	20 ; *7/8*	10 ; *3/8*
	Sino a 15 ; *Until 49*	20 ; *7/8*	10 ; *3/8*
	Sino a 22 ; *Until 72*	22 ; *7/8*	10 ; *3/8*
	Sino a 35 ; *Until 115*	28 ; *1"-1/8*	10 ; *3/8*
24	Sino a 7 ; *Until 23*	20 ; *7/8*	10 ; *3/8*
	Sino a 15 ; *Until 49*	22 ; *7/8*	10 ; *3/8*
	Sino a 22 ; *Until 72*	22 ; *7/8*	10 ; *3/8*
	Sino a 35 ; *Until 115*	28 ; *1"- 1/8*	10 ; *3/8*
12+12	Sino a 7 ; *Until 23*	2 x 16 ; *2 x 5/8*	2 x 10 ; *2 x 3/8*
	Sino a 15 ; *Until 49*	2 x 18 ; *2 x 3/4*	2 x 10 ; *2 x 3/8*
	Sino a 22 ; *Until 72*	2 x 20 ; *2 x 7/8*	2 x 10 ; *2 x 3/8*

13.2 Millennium 07 - Ferngesteuerte Verflüssigereinheit (modell 12+12)



ISA

your visible value